Ն· 6600 | 1891 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 12 ՐԻՆՉԵՆՊԻՀ | 32 ԻՆՃԻ ՏԻՆԻ | ԱՂԱՖ· ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24 ՐԻՆՉԵՆՊԻՀ | Ն· 6600

Մանցուտիր Էջրեար

40 ԲԱՐ.

ԵՎՊՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

Ընդրավար Լիւն սենէիք Մէճիտ ,
պ տնպոլ Ընին , , 6
Բօսբա Իւերէթի պիրէ աեիտ տիր

40 ԲԱՐ.

منظومهٔ افکار

صاحب امتیازی و مدیر مسئولی

قره بت یانوسیان

مطبعه وادارهخانه سی

استانبولده کورکجی خانده آلتدقانده

واقع ۲۱ و ۲۳ نومرولو مغازه لر.

Իսթանպոլտա , Քիւրքճիւ Խանընսա ,
ալթ գաթտա վագը 21 վէ 23 Նիւմէրոլու
Մաղազալար ·

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ· Ժողով ազալարընտան Էքսէդրիկլի տիւնհաղը պէյլանմատրգլարընտան , ազատ իսթիմա իտիլմէմիշա վէ մէճլիսէ կէլէն պիր գաշ ազալար Ս· Պատրիարք Հաղբ իլէ վէսայիլի ճարիեէ հագգընտա վէկզաքերատա պուլունմուշտար տրը ·

Սաատէթլու Ստեփան բաշա , պաղը իթիրազատ տերմիեանը իլէ մէճլիսի մէզբիւր ազալընտան իսթիֆա իթմիշ , վէ Հիմիթիֆանամէսինի թահրիրէն Ս· Պատրիարք Հաղբ·նէ կէշնտերմիշ տիր ·

Ցիւնքի Աչէ-էչնէ , Դիպրոցանէր Տիկնանց ընկերութիւն մէնֆաաթընա փիրիլէնէք նլան պալօ գօմիթէսի թէճէմմիւ իտերէք , ճնապարընն իճրասընը տիւշիւնիւշիւպ թանզիմ իտիլմէսինէ , վէ Գաարքէսիւն գրզ վէ էրքէք մէքթէպէրի մէնֆաաթընա օլարագ , միւտուրաւ 8տէ , օրանքն թէաթրօսունտա ընտանեէքան(1) պիր պալօ միրիլմէսինէ գաբար վիրիլմիկն , վէ յաղմ կէլէն գօմիթէնինտէ թէչքիլ իտիլմիկն օղունմուշ տուր ·

ՏԱՐԻԼԻՐԵԼ

Գայմագամ Խալրուլլահ պէեին գօմանտաքը իլէ սէվգ օլունան գուվվէյի ասկէրիէ թարպիքնտան , Եէմէնէն Շիքատէրէ նպհիեէսինին էն միւհիմնօգ թալարը հարպէն գապթ օլունտաղը , վէ Հընազ գազասընքն Ար նահիեէսինէ սէվգ օլունան տիկէր գուվվէյի ասկէրիէ տախի , մէզբիւր նահիեէնին Մագտէն վէ Մինար վէ սաեիրէ կիպի միւհիմ նօգթալարընտա քի Մէլիրագը վէ եէրլի էշգըեաեը թարա ու տէփէ մուվաֆֆագ օլարագ ճիվար քէօղ էհալիսինին թահթը իթաաթ ու ինգըեատէ ալսգ օլունտուգլարը , վէ Բաղիչ ճիհէթլէրինէ թէճմիւ իտէն 3000 գատար էշգըեա իւզերինէ ասգերի Շահանէ թարաքընտան պէնիւճում , էշգըեայի մէզգու�քիւլլիեէթի թէլէֆամ իլէ թարագմար իտիլէրէք , օ հէվալի տախի զապթ օլունուպ , գայիլէլէրին արզը իթաաթա պաչչատըգլարը , Ղինճի օրուդյի Հիւմա եուն միւշիրի Ահմէտ Ֆէյզի բաշա հաղրէթլէրինտէն , Մաղամը ֆէրասքէրիէ վարիտ ղան 3 գրթա թէլէկրաֆնամէրտէ պէեան ու իշար գըլընմըշ տրը ·

Զազը վիլաեաթը Շահպանէ իշկէլէրինտէն մուրուր իտէն էշլանարընն եէտէրինտէքի մուրուր թէճգէրէլէրի

(1) Սաեիր տէֆա տախի կէրչի պու «ընտանեկան» եանի «ֆամիլիաճա» լուղէթինն իսթիմալ իտիլտիկի զազէթալարա օգունմուշ իսէտ , իճրաաթա կէլինտիքտէ քիւպուիք վէ մաքէլի ըլմագտան պաշգա պիր շեյ կէօրիւլէմէմիշ տիր պագալմ պու տէֆա մէզբիւր լուղէթին իճրասը նէ՞ եօլտա կէօրիւլէճէքտիր ·

(Խմբ·)

Գոյ պոյլմուշ , վէ Զէվիեէ պիր կէօնա վուկուաաթ օլմամըշ տըր ·

Շամտա վէ Հիւտէյտատա գէլէրաչտան հիչ պիր էսէր օլմահուպ , ֆագաթ Ասիր գըթասընտա պազը վուգուլմագ վէ վէֆիեաթ օլմագտա գալուղու իշար գըլընմըշ տըր ·

Էմթաղի էճնէպիեէ կէօմրիւկիւ Հոյնընէքի ըրթիրմըն 77000 քիլսուր գուրուշլու ինշասընը Ադնաւոր Յովհաննէսէֆ · հաղբ·նէն մախտումիարը Ադնաւոր պէյ թարաքընտան տերէօհտէ իտիլէրէք , ավելիաթընա պաշնանմըշ տըր ·

Քէսիլէն ֆնէք վէ գօնուլարատա վէպէ ծանլար զուհուր իտէր իսէ , պուսլանմաթարրըմաեպ , հէվման տէնիզ աթըլմասը ղրմընտա , Շէհիր Լիմանէ լիմնտէն Պէլէտիեէ տաեիրէլէրինէ էնր վէրիլմիշ տիր ·

Ցիւն կիճէ , Էյուպպա Պիւլպիւլ տէ ըէսինտէ աթէշ զուհուր իտէրէք , իշչ խանէ Եանմուշ տրը ·

Շէհրիմիզէ կէլմիշ օլան էրքէք վէ գատրն 277 նէֆէր եէնիչէրի մուհաճիրի , տիւն սապահ Ամէրիգաեա կիթմիշլէր տիր ·

Զօրում գազասը տախիլինտէ Զէրբէս մուհաճիրլէրին թէչքիլ էյլէտիքլէրի դարիեէլէրին էրթօղրուլ վէ Մէճիտիեէ վէ Օսմանիեէ նամիլարը իլէ թէվսիմ խոգ սուսունա , իրատէյլէ Շահանէ չէրէֆսուտուր պուլրուրմուշ տուր ·

Մուտանեա իսկէլէսի ճիվարընտա հաճի Եուսուֆ խանը էշնիւնտէ էվվէլքի կիւն արապաճը թարար Սէլիմ սէրիօշ օլարագ քէնտիսինի ճէրճիլլէշ , վէ էսերի ճէրճտէն միւթէնսիրէն վէֆատ իթմիշ տիր ·

Դալաֆաթ եէրինտէ սաքին , սահտալը թիրէպոլուս Եուսուֆու ճէրճիսէն կէմիճի Իպրահիմ , վէ Բիլավճը Դգմթիեի գամպ իլէ զիհատէճ ճէրճ իտէրէք ֆիրար իթմիշ օլան սապրգալը թագըմընտան Ահմէտ նամ շախսպէր գապրթաճա տերտեսթ օլունմուշլարընը ·

Գավադտան Քիլիսսա գատար օլան յօսէլէր միւմթաճը թամիր ջլտուզգունտան քէշֆ վէ մուահէնէսինէն իճրասը խուրսուս լազըմ կէլէնլերէ պիլմիրիմիշ տիր ·

Գալպազանլըգտան տօլաեը միւթէհիմ պուլունան Սօթիրինին պէրաեէթի զիմմէթի իլէ թախլիեէի սէպիլինէ , վէ Միխալրն օն սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմասընա տիւն ճինանէթ մահքէմէսինտէ հիւքմ օլունմուշ տուր ·

Ասաքիրի Նիզամիեէյի Շահանէ իսթիպտալ էֆրատը օլմագ , 102 նէֆէր կիրիոտէն , վէ 62 նէֆէր Զանագ գալէ-մինտէն պիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր ·

Ամրպիսթան հիւքիւմէթի , պաղը մէվգըլարտա իսթիհրեամաթ ինշասընա լիւզումէ կէօրմէքլէ , կէլէճէք արթօրնաճաղ օլան Սգ դարչէնա մէճլիսինտէն պու վագէտ իչլն 7 միլիոն ֆրանգ թախսիս օրունմասընքն թալեպինէ , գապինէ հէյէթինէ գարար վիրիլմիշ տիր ·

Քրիգչիք Մոմթաֆա բաշանտա միֆթիխ Ալի մահէլլէնինտէ սաքինէ Զէյնէպ գադընքն , էվվէլքի կիճէ կաղ լամպասընտան էպիոէսի աթէշ ալմըշ , վէ էյլերի իլէ Մինդիրբ նահարագ տիւն վէֆատ իթմիշ տիր ·

Գարատաղ ըրէնսէ Նիգոլա հաղրէթլերի պիր միւատէթ Ցրանսատա ըգամէթ իտնագ , Ռուսիատա տախի պիր սէյահաթընան սոնրա Գարատաղա ավտէթ իտէճէք իմիշ ·

Տօքթ· Զամպաքս բաշանքն թէէլիֆ իթմիշ լուղուղու թրպպի պիր քիմիագտան տօլաեը , Ֆրանսա ճէմիեէթի թրպպիեէնի թարաֆընտան միւշարիլէյհէ Մոնթիեօ նամ թրպպ ագատէմիասը միւքեաֆամ վիրիլմիշ տիր ·

ԹՈՒՄՈՒՀԱԹ

Ռչմէլի փէվգելատէ գօմանտանը , տէվլ · Տէրվիշ բաշա հաղբ·նին միհիմմէի քիմիգաեէթինտէ միւսթախտէմ Սաատէթլու ճէնապ էֆ · հաղբ· ինէ , թէրֆիքէն ուլա սընքիքը էվվէլի , վէ Սաատ· Իպրահիմ պէյէ ուլէա սընքիքը սանիսի ,

Ատանա վիլաեէթինտէ Իսլահիեէ գազասը գայմագամլըգը , Հաճըն գազասը գայմագամը Հիլմի էֆէնտի ,

Հաճըն գազասը գայմագամլըգը , պիրինճի սընքիքտան միւնթէխապ վէ Քէրբէ գայմագամլըգընտան միւսթէֆի , Իսմայիլ Հաղբը պէյէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր ·

ՆԻՇԱՆ

Պապը գապթիեէ սէր թապիպի միրալայ Փղդ· Սալիմ պէեէ , խրատէմաթը մէրդուպէ վէ միսթահսէնէսինէ մէպնի թէպարիէնի Զինճի մէճիսի ·

Զամթաճատա մնդիմ թապպպ Անասթաս պէեէ , Խասթէկիանը էհալիսի մէճճանէն թէտավի իթմէքտէ օլմասընա միհնարաֆամէն վէ թէպտիլէճ Զինճի բիւթպէտէն մէճիսի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր ·

ՏՕԳԹԷՕՐ ՃԷԼԱԼԵՍԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Թէտավի խուսուսի , իլլէթի էֆրէնտիէ , վէ ալէաթը թէնասիլիէեէ տաեիր ·

Գալաթատա քէօբրիւ պաշը , Նիւմէրո 5 ·

ԱՆԳԼԻԱ ԻՄՊԵՐԻԱԼ ԿԱԲԵՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ Անգլիական դեսպան Սր Ջեյմս Փոնսֆոթ մեռաւ Դեկտեմբերի 12ին։ Ան ծնած է 1815ին։ Ան 1841ին Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ դարձեր է Անգլիական դեսպան։ Ան 1847ին ամուսնացեր է Ամերիկացի մը։ Ան 1852ին Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ դարձեր է Անգլիական դեսպան։ Ան 1852

ԽԱՐԻՇԻԵԼ

ԱՖՐԻԿԱՆԸՆ ԱՀՎԱԼԻ

Աֆրիկատա ասրը հազբրատա իճբայի սէյեահաթ իլէ հայիզի էհէմմիյէթ օլմուշ իքի սէյեահ վար տրը քի, պունլարբն պիրի Սթանլի վէ տիկերի Էմին բաշա տրը։ Մ. Սթանլինին ախիրէն Էվրօբաեա ավատէթի վուգու պուլմաս, վէ հէնուզ Աֆրիդա սէյեահաթքնա բիւճաթ իթմէտիկի հանէպիյէ, Երպատը ֆէնն ու իլմին էնգալբը տիդգաթ վէ ինթիզարը, Էմին բաշա թարաֆընտան վուգու պուլճաղ հէր տիւրլիւ ժաառուդաթա աթֆ թունմուշ, վէ արա սրբա մումափէյհ թարաֆընտան Էվրօբաեա իրսալ իտիլէն մէքթուպլար, քէմալ էհէմմիյէթլէ դաղէթ ալարա տէրճ իտիլիպ, ճօղրաֆիա վէ ահվալը ադաղի ֆէննլէրի կիպի, շուուպաթը իլումճն էն միհիմմէրինտէն օլան ֆիւնունա ատեբա նէթիճէլեր չըգարըմադտա պուլանմաշ տոնը։

Ֆագաթ պու բէյեահաթլար նըրի ֆէննի օլմասը, էքսէրինէթլէ սիհատի օլուուղունտան, Էվրօբաստա իմթիմլանք ֆիքրինի թէրմիճ իտէն հիւքիւմաթտան էքսերի, չու սէյեահին կիպի էհ օլանլարը, կէրէք թախսիսաթ վէ կէրէք թալթիֆաթ իլէ, քէնտի հիսապլարը նա խըտմէթ իթտիրմէքտէ օլտուգլարընդան, հէմ ֆէննէ խըտմէթ վէ հէմ ադ թէնֆիզի նուֆուզա դայրէթ իլէմէք կիպի քի մէէմուրիյէթի հաեիզ տիրլեր։

Շու թէչրիհտէն մագսատըմզ, ախիրէն «Էնտէրնատանլ Պէլժ»տէ կէօրտիկիմիզ պիր ֆըգրանըն էհէմմիյէթի ֆէվգէլատէսինէ մէպնի տիր։ Մէդքիւր դաղէթանըն պէհանաթը վագըտսընա նազարէն, Ալման վէ Ինկիլիզ դաղէթալարը, Էմին բաշանըն Աֆրիդա գըմատաթը պայիտէսինտէ իճբայի սէֆէր իթմէսի դարիպ, վէ ֆագաթ գըյմէթատը պիրգ նէթիճէ հասըլ իլլէմիշ տիր։ Պու նէթիճէ, պու անէ գատար հէնդզ քէշֆիեաթը ֆէննիեէ ճետվէլինէ տուրիր օլամամըշ օլան նիլի միւպարէքին մէնպաքնը քէշֆի տիր։ Էմին բաշա վէ ըէֆիգլի Տր. Սթօլման, Նիլին մէնպալէ ախիրի ճէնուպիսինի քէշֆ իթմիշլեր, վէ եագը զէմանլէրտէ, ճիվարընտա պուլունտուգլարը չանի օլան վէ Թանկանիգա կէօլինէնէ գըսմը չիմալիսի չարգընտա։ Վէ արզը ճէնուպինէն և տէրճէճէնինտէ պուլունան Ռիկո նէհրինին Օխա մէմլէքէթի տախիլինտէքի մէնպալը օլտուղունա գանատթ հասըլ իթմիշլեր տիր։ Նէհրի մէզքիւրուն ճէրեեան իթտիկի մահէլլէ թուլի, թախմինէն 375 վէ 400 քիլօմ. օլուպ, Ալպէր Էտուար կէօլինէ միւնասպ օլմագտա տրը։

Էմին բաշա թարաֆընտան Էվրօբաեա իրսալ իտիլէն իշարաթը միւճմիլէտէ, Վիգթօր Նիանզա կէօլինտէն թանկանիպա կէօլինէ թէվճճիհ իթտիկի սրբատա։ Ռիկո նէհրինէ թէսպաիւ իթտիկի, վէ նէհրի մէզքիւրու թամիւնասպէնա գատար թաագիպ իթմիշ օլտուղուս մուհարբէր տիր։ Ֆիլվագը պու նէհրին հիչ պիր խարիթատա մէվճուա օլմատըգը մուսատտագ օլուպ, պու կէօլիւն պիր չիպէսի թվադ ինթիմալի վար տրը։

Ֆիլհագիգա Մ. Սթանլի Աֆրիդա սէյեահաթընտա Ալէքսանտր Նիանզա նամըյլա եատ իթտիկի, վէ Վաժէրա նէհրինին մէնպալը օլան նէհր օլմատըգը մուհագգագ օլտուղունտան, Ելրօբատա Էմին բաշա թարաֆընտան իրսալ իտիլէնէք պէհանաթը ախիրէէ չիտտէթլէ ինթիզար Խարիմէքտէ տիր։

Պու մէսէլէ Էրօէրֆի նօգթայի նազարընտան ֆէվգէլատէ չահանը էհէմմիյէթ պիր մէսէլէ օլուպ, պունճա ասըրլարտան պէրու ալէմի ֆիւնունա իչզալ իլլէմէքտէ տիր։

ԶՈՒԻՑԵՐԻԱ ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ

Ախիրէն պիր չըմէնտրֆէրին սաթընալընմամասընը միւթէզամին օլարագ վիրիլէն ճարայի ումումիէտ իւզերինէ, Զուիցցերիա ըէյիսի հիւքիւմէթի Մ. Զէլթինին իսթիֆա իթտիկի մալիմ տիր։

Պու քէրրէ վարիտ օլան խապէրլերէ նազարէն, Մ. Զէլթինին եէրինէ Լիւսէօն Նահիեէսկագաթօլիք մուհաֆազաքեարանընտան Մ. Զամբ 128 ըէյէ գարշը 183 սէյ իլէ ինթիխապ իտիմիշտիր, վէ Յուրիս Նահիեէսի բատիգալ ֆըրգասընտան Մ. Հավնտ տախի 1892 սէնէսի իյիւն ըէյլին վէ քէգա բատիգալ ֆըրգասընա մէնսուպ օլան Պէրն Նահիեէսինտէն Մ. Շենկ ըէյիսի սանի ինթիխապ օլունմուշլար տրը։

Մ. Զամբ մէրքէզի չըմէնտրֆէրին սաթընալընմամասը թարաֆտարը օլուպ, Հիյսի թանինտէ մէմլէքէթին մէնաֆիյի ումումիեէնինի ֆըրգասը մէնաֆիյի պալէասընտա թուրթաճաղընը պէհան իթմիշ, վէ պու ճիհէթլէ ումուրու մէմլէքէթէ աեիտ մէսաեիլինտէ ֆըրգալարը թէմսիլալարընա տախի ճիստիեէթի ումուրա կէօրէ, իտարէյի մէալիհ իտէճէկինի թէէմին էյլէմիշ տիր – Ֆագաթ Մ. Զէլթինին 23 սէնէտէն պէրու Զուիցցերիաեա իթտիկի խըրէմաթը միւֆիտ, էհտիրնին զաթէն մահիպի չիքրանը օլմուղունտան, էտաեի թէշէքքիւր իշրէն տախի մէճլիսի ումումի գարարը իլէ պիր գըրար թէլէգրաֆնամէ թագտիմ գըլընճաղը, վէ պէհնտա մթշարիլէյհին մէմլէքէթլէ կէօրտիւկիւ խըտմաթ թագտիր իտիլէճ, ումումի մէշլեմին ղիտանը թէշէքքիւրինտէն սատրը օլան պէհանաթը միհիմմէ պրոպոնճաղը ըիվահաթը մէվսուզ էտէն տիր։

ԿԷՕՄՐԻՒԲ ՔՈՒԱՄԷԼԱԹԸՆԱ ՏԱՃԻՐ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ

(6596 ԸՆԹԵՌՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ)

Մէմալիքի պայրէյի Շահանէ լիմանլարընան պիրինտէն Մբսբրա, վէ Մբսբը լիմանլաքընան պիրինտէն մէմալիքի Շահանէնին սահիր լիմանլարընա կէնտրիլէճէք էշեա հագգրնա, մանամէթաթը հաղրբէ քէմաբեան մէրի դալաճագ տրը։ Շեօյլէ քի իսխայաթ Կրէպվինի թէէտրեէ իտէն էշեայի թիւճճարիեէքտէն թէքրար բէսամիթիհնաչ օլունմահաճագ ավէ ֆագաթ անիֆէն պէհան ալկանանպուլաս մէվզուէ վէ ճարիեէ իւզէրինէ պա ըէֆիֆիեէ Մբսբրատան մէմալիքի Շահանէնին սահիր լիմանլարընա վիրուա իտէն էշեատէն, Մբսբը կէօմրիւքլերինճէ պաղը խատատիլաթը մուդարրէրէէտէն տոլայը իսթիֆա գըլընան կէօմրիւք ըէսմի թարիֆայի ումումիեէյի Օամանիեէտ միւնասէրճ գրուսումուտան տուն կէօրիւ տէկի թագտիրատ, մէվճուտ կէօմրիւք իտարէսի գրուսումու մէզքիւրէ պէնին տէքի ֆարդը իսթիֆա իտէճէք տիր։

Իսխայաթ ըոսաղ մանու էվվճէ իֆիֆա իտիպ, մախրէճ կէօմրիւկինին էմրթիա վէ էշեայի տախիկէճ գագընտա ճարիօլան նիզամնամէյի մախսուս ահքեամընճաղ տէնիզատէն նագլ օլունաճագ էմթիա վէ էշեայի էճնէպիեէտէն անճագ մախրէճ կէօմրիւկինին թէզքէրէսի պուլունտուղու հալատ իմէքրը ըէսմալընմահաճագ տրը։

22 Հունիսի. — Էշեայի թիւճճարիեէնին մէվիտ կէօմրիւկինէ վիւսուլինտէն իթթիպարէն, միւրսէլինիէյհ 7 կիւն միւտտէթ զաբիթտա, պունլարհագգընտա իճբա իթտիրէճէկի մուամէլէեի պէհան իթմէկէ մէճպուր տուը։ Դաղլարընն վիւսուլինտէ էշեանըն թէպտիլ վէ թաղէիր իտիլիպ խոլմէտիկինին թահ-

գիգինէ իպթիտաբ օլունուպ, էշեայի մէզքիւրէ, իլմուխապէրինին միւնտէրիճաթընա մուվաֆֆագ պուլունտուղու հալտէ, ենդամէն հաբշտրըլմասը իյճապ իտէն բուլ բարասը միւսթէնա օլմագ իւզրէ, միւրսէլունիլէյհին եէրինէ մէճճանէն պիր պէրաէթ չէհատէթնամէսի իմա գելընաճագ տրը, վէ պիլաքիա հինի մուտեէնէէտ պիր ֆարգ կէօրիւլիր, վէ եօլտա գաալարա էլ տօգունուլտուղունու գիմա իպթիտա գիր էմարէ միւշահէտէ օլունուրտա, էշեա պիլմուտեէնէ թէֆէվվիւգ իտէն գըսմը իլլին չէհատէթնամէ իմա օլունճաղ տրը։ Մուտեէնէ ղրմընտա էշեանըն նէ հալտէ պուլունտուղունու մուտեէնէ մէմուրլարը իլմուխապէրին գահրինէ (արգասընա) չէրհ վէրմէէք, վէ մէզքիւր չէհատէթնամէ վէ իլմուխապէրտէ թաեին օլունան միւտտէթ ղարֆընտա, մախրէճ կէօմրիւկինէ իեատէ վէ իպրաղ օլունտուգտա, թէէմմնամէթ ըէտտ ու ֆէօխ իտիլճէճէք տիր։

23 Հունիսի. — Մէմալիքի մահրուտ ղիմանլարընընը պիրինտէն տիկերիտէ տենիզատէն նագլ օլունճաղ էմթիա վէ էշեայի տախիկէճ, եանի մէմալիքի մահրուտ մահնուլաթը արզիեէ վէ սէնաթէսի նիզամը մախսուս ահքեամընա թագտիր օլանճաղ տրը։

ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՖԱՍԼ

Թրանսթ վէ անթրբօ մէմամէլաքընա տաեիր տիր։

24 Հունիսի. — Թրանսիթ սուրէթի իլէ նագլ օլունճաղ էշեա, 24 Հունիսի վէ 22 Հունիսի վատտէլէրտէ թաեին օլունան ահքեամա թագտիր օլանճաղ տրը։ Թրանսիթ էշեասընընը իլք տախիլ օլտուղու կէօմրիւքտէ պէհանամէսի իմա, վէ Ռուսեէնէսի իճրա օլունտուգտան սօնրա սպհիպինտէն վէ եա միւրսիլինտէն իտխայաթ ըէսմինէ միւսաիր ագէնտէրօգիթօ թարիգիյ իլէ այնորգան սօնրա։ Վէ եախսատ կէօմրիւկին գապաղ իտէճէկի սուրէթտէ միւթէպէր քէֆալէթէ իտիլիպ թարիգ իտիլիպ սօնրա, սամ հիպի էշեատա պիր իլմուխապէր իմա գելընաճագ, վէ կէօմրիւք իտարէսի էշեայի մէզքիւրէնին էր սօն հուտուտա կէօմրիւկինէ նէ միւտտէթ ղարֆընտա իրսալէսի լազըմ կէլէճէկինի մէզքիւր իլմուխապէրէ տէրճ իտէճէք, վէ Ռիտտա տէթի մէզքիւրէտէ նիհայէթ ալթընաեր թէճաֆուզ իթմէմէք ուզրէն էշեանըն կիտէճէկի մահճէլլին պունտու մէսաֆէնինէ կէօրէ թաեին օլունճաղ տրը։

(Տէվամ)

)(46)(

ՀԱՅՏՈՒՏԼԱՐ

ՍԷՐԿԷՐՏԷՍԻ

ՄԷ-ԷԼԷՖԷ ԲՕՆՍՕՆ ՏԻՒ ԹԷՐԱՅ

ՄԻՐՍՊՕ ՄԱՎՈՒՆԱՍԸ

— Լաքին, էվլատըմ, ամուճան ուեպէօր։ Մարթ իսէ չիտտէթլի սրբէթտէ ճէվապ վիրէրէք տէնօր իսի։

— Էյ նէ՞ եապաքըմ, ուեանսընՕ

Պունու իչլտինճէ եէնի վէ էսրարու հիքմէթի անլաչըմաց պիր էնտիշէ հէման քէնտիսինի պօղաճաղ տրը կիպի, եէրինտէն սրչրաեէպ, եաթաղընտան աչաղը ինտի, լամպասընը եաղ տը, բանն թալօնունու չէքտի վէ բոլ ոը շամդէսընը իւզէրինէ ալտը։

Հէմանը պիր ադ ամնրա գաբուեու վուրտրլար։

Մումափէյհ կիտէ գաբուեու աչտը վէ հայրէթտէ գալարագ կէօրիեէ տօղրու պիր ատըմ ալտը։

Գարտաչը իլէ եէկէնի էշիկին իւզէրինտէ տուրմագտա, վէ պունլարը արգասընտա քէօյլու գըեաֆէթինտէ կէնճ պիր ատէմ պուլունուպ, տահպ արգալարընտա տա մամամազէլ Մարթը վասրթատը Բըթի-Պիժու պուլունմագտա իտի։

— Նէ՞ իսթէրսինիզ, նէ՞ վար, պու ատէմ քիմ տիր, – ատէեի սիբալ իթտի Մ. Ժան տը Մօնպրէօն Հեեեէճանը պիր սէորէ։

Ժան քը Մօնպրէօն տօն պիր նիբալտէ պուլունմագ իսթէտիկի սըրատա, քէօյլու գըեաֆէթինտէ պուլունանտէ. լիգ ադընը իլէրուեէ տօղրու պիր ատըմ ալարագ տէմի։

— Պէնի թանը՝ մաեծրմուտունուզ, միւսիս։

— Խայրը . . . Եանի . . . պիրմէմ . . . -քէբէլէտի Մ. Ժան տը Մօնպրէօն քի իշի քէշֆ իմմէքտէն զօրգուեօր իտի։

Օ սրբատա տէլիգանը կիւլմէկէ պաշլատը վէ տէտի։

— Նա՞սըլ սէնին սայֆիեէնի ալեան պէն տէկի՞միեիմ, սէնի էօյուրմէկէ թէճրիպէ իպէն պէն տէկի՞միեիմ, օ հալտէ պէնի նա՞սըլ թանըմաեօրսուզ։

— Ալչա՛գ - պաղրրտը Մ. Ժան տը Մօնպրէօն։

Պունու տիեէրէք Մ. Ժան տը ՄՕնպրէօն իւզէրինտէ տապանճալար պուլունան շըմինէէ գատար կէրիլէտի։

Հալկու քի եէկէնի գ օլունտան թուլթարագ տէտի։

— Ամուճամ զաթէն մալիւմ օլան աղրաղը նէֆսանիեէնիզ պիր ճինէթ տահա իլավէ իթմէեինիզ։

Մէզպուրի տապանճաեը էլինտէնչէ քէրէք տէտի։

— Իշթէ Մ. Հանրի տը Վէնասպ նիշանլըմ պուրատա տը, ա՛ էնին պիր թագըմ ավիեաթ ու իսնապաթընա ճէվապ վիրէճէք տիր։

— Ալչա՛գ, պուրատա՞մը տա կիրտի - Մբրրլատանտը իսխիեար քէմալի հիմտէթ ոզ զաղապպա։

— Միսիս - ատէտի սօղուգ գանը-լըգրա Հանրի տը Վէնասպ - մատամ քի ևիզիմ աչըգ օլտուղու հալտէ պէնի թանըմաեքրսունուզ, պուրատա սիզի սօյմաղա վէլէն տտէմիքրտէն պիրինին զուգուլէթատը տլթընտա սագը օլտուղում հալտէ նա՞սըլ թանըրընըզ մ

— Օհ, պուգ գինի սէնատիր - պաղրրտը Մ. Ժան տը ՄՕնպրէօն - պատէհու մումափէյհ պիր գարուեա տօղրու գօշուպ պաղրրտը։

— Անթուան՝ Անթուան՝

Տայիրէնին օտալարընտան պիրինտէ ուեումագտա օլան իմթիեար խըտմէթքնար ալէլանճէլէ կիեինիպ գօշտու։

Մ. Ժան տը ՄՕնպրէօն Հանրիեի քէնտէսինէ կէօսմէրտի վէ տէտի։

Պուռ ատէմէ տիդգաթլա պա՛գ։

Իմթիեար խէվֆ ալ տէհշէթլէ կէրի չէքիկտի։

— Ահ Մ՝ տը Վէնասպ տը։

— Սէն թանը՝ըմըսը՝ սէ՞ն հիչ տէկիկսէ։

— Պէն անը տայիմա թանըրըմ - տէտի Անթուան։

— Էյ էօյլէ խսէ - հայգըրտը իմթիեար ՄՕնպրէօն, ագլը պաչընտան կիտէրէք - պու ատէմ պուրատա կէլմէկէ նա՞սըլ - ճէսարէթի իտիեօր։

Անթուան թէճաճիպլէ պաչընը էյտի։

— Մա՛մաֆիէյհ քէնտիսի օլմասընը-նը ճէօյլէմէք քիւմթանիլրընտա նա՞սըլ պուրինտուճնը։

Անթուան պիր ատըմ տահա կէրի կիտէրէք, Մ. տը Վէնասդա էօյլէ պիր նազարրա պաչմագտա իտի, ինչ պունուն մանէատը չու մէալտէ իտի։

(Տէվամ)

Թրանսիթ էշեանընա գուրչուն մէօհրիս վաղ օյունանաղ, վէ չըմէնտիքէր մասրթ ասչ։ Ամ տօղրուտան ազգրուտա լեզանխոթ լսիլճէք էշեա հագգընաղ նիզամը մախտուրունա թէվֆիգէն իյ գիրի մուամէլէ։ Իսիլէճէք տիր։

(ՏԷՂԴ)

ՄԱՅԳ ԱՉԳԱՑԻՆ

ԴՐԱՔ ՊԻՐ ԻԼԼԷԹԻ ՄԻՒՀԼԻՒԷԼ

ՎԷ ԵԱԿԱՕՏ

ՔԻՒՊԼԻՒԷ ՎԷ ՄԱՍԹԷԼԻ ՊԱԼՕ

(Յետոյ Նէրսէսեանէն հոգոց)

Լավէթի, նարնանարտօն պէշ կէնէ էվվէլ, մէդքիւր պալօարքն նոսրլ չէյ օրտուզունա պիլմէտիկինիզտէն, ալտանմազտա իսինիզ։ Հալպուքի օն պէշ սէնէտէն պէրու կէօրտիւնիւզ իշլիթտինիզ վէ անլատընըզ, վէ իշլէ պու տէք պէթաքալ չկազէրէ նագշ ու պէեան իյլէ մէքտէսէկզ։ Վէլէվ շիմտիէ սէկին ալտանվանըզ պիր տէրէճէեէ գատար աֆվ օլունա պիլսէ պիլէ, արթէզ պունան ոսնրա աֆվ պունանմազ։ Զիրա, հէմ պիլէրէք կիւնահ իշլէմիշ օլաճագսընըզ տըր, վէ հէմտա եալընըզ չախսընըզ իշին կիւնահ իշլէմէիպ, իպա էվլատլարընըզըն տախտ, պիլէտիքլէրի, կէօրմէտիքլէրի վէ իշլիթմէտիքլէրի կիւնահլարը իշլէմէլէրինէ վէ էօրէնմէլէրինէ տէպէպ օլաճագսընըզ։ Վէ եալընըզ պու գատար տա աէկին, թէքմիլ միլէթլիզ մեհանընատա գօյրա իլլէթինտէն հէղարան քէզ միւհլիք պիր իլլէթի տարիանընը թօհնամունու էքմիշ ծլաճագսընըզ տըր։

Պիզ պունանա եիրմի օրդուզ սէնէ էվվէլլէրէ կէլինճէեէ տէկին տինտար, էհլի ըզ, նամուսու, մահճրա, ամ ի թաթը, ալըր պալը վէ քամիլ պէր միլլէթիզ տիր տէնի թանըմըշ իտիք։ Վէ պրրագալրմ սարի միլլէթլէրի, հէյչ հիւքմ մէթիմ Սէնիյէ վէ միլլէթի նէհիպէյի Իսլամիյէ նէզտինտէ տախտ, ալճիհէթլէրէհ պիւեիւք չէրքֆ պիւեիւք հիւնէր թէվէճճիւհ ալիւեիւքաք էմնիյէտի գազանմըշ իտիք, հալպուքի պու պալճուլու պու լոթֆ ու չէրէֆլէրին քեսքֆէսին լէքէլէնտիրմէնէ պաշլամըշտըրճա չինքի միւսլինն վէ քեամիլ զաթլարըմըզ պիթթաակ կիւնատէն կիւնե էքսիլմէկէ։ Վէ կէնի կէմէն տէլիզ անլրլարը վէ այէլ խոռպուտա բարանա գունտրէթի պուլունան կէնճլէրին չօգպարընա, պալճաճլարդ վէ էմտալի տիրալ պօզուգլուղու թարիգլէրինի լիութմանա պաշլամըշլարը։ Վէ զարարլարընը իսէ թէքմիլ միլլէթի-միզ չէքմէքտէ տիր։ Եազը՛գ տըր տիզէ, եազը՛գ տըր էվլատլարընըզա, եազը՛գ տըր պիզէ, եանի եազը՛գ տըր ումում էհալիմիզէ, արթըզ պու ֆէնալըզա պիր խիթամ վիրիլմէլիտիր։ Վէ պուտա սիզին էլինէզտէտիր, դաման մէզքիւր պալօարընը պիլէթինէ գապալ իթմէմէլէօք նիզ, դաման պալճանընա, վէ ճաթթա քէնտինիզ կիթմէսէնիզ պիլէ։ Էկէրդպալօ վիրիլէճէկինի պիլիր իսէնիզ, վէ կամսոտ շիւքհէ իտէր իսէնիզ, պէք բարա պիլէ վիրմէմէլինինիզ ֆվէ համթթա մեղքիւր պալօարտա կիտիպ տէ օյնանան գէորբլարը, դըզլարը վէ էրքէքլէրի, ֆամիլեալարընը իշլինէ, պիր մէճմուրիյէթ օլմասընդա, դանալ իլլէմէմէլինինիզ։

Բէտէրլէր վէ վալիտէլէր, վէ զէվճլէր վէ պիրատէրլէր, հիչ շիւբհէ ճանիզ տէկիտիրքի, պունանա օնպէշ սէնէ էվվէլ, եիւզտէ տօգսան տօգ զունուզ, բիւպլիք վէ մա քէլի պալօա, քէնտինիզ կիթմէք տէկիլ, վէ օն լէշ եիրմի չաղլարընա պուլունան նէվճիվան վէ պինկունահ դըզլարընընը վէ օղլլարընընը կէօթիւրմէք, վէ քասթ կէլէնէտ, ընէ՝ կաբալըմ, ալաֆրանկա իմիշ, պըրագամամագ, վէ գարշը կէլմէք դապալըզ իմիշ, թէրպիլէսիզլիք իմիշ, վէ շիմտի մօտա պէօյլէ իմիշ, պէսապէլի ֆէնա պիր շէյ օլմամալըտըր, էկէրչի ֆէնա պիր շէյ օլսա, հիչ Փանթրիգխանէ պրրագը՞ր՞մը, մէկէրչի քիլիսէլէրտէ թէնպիհ օլունանա՞զմը, վէ մէկէրչի ֆիլան ֆիլան միւթէպէր գամտըրը վէ ֆամիլեալար։ Հիչ ըէհպէր օլուրլա՞ըմը, հիչ պիլէթ վրիրլէ՞ը մի, կէօնտէրիրլէ՞ըմի...» տիեէրէք, թէսլիմ իտիպատէ գօլգօյա թագըլարագ պէլ պէլէ սարըլարագ։ Կէօքիւս կէօքիւսէ կէլէրէք։ Վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւզմ հաչվէ հարէքէթլէրլէ, կէօզլէրինիզ գօնիւնտէ օյնաթմագ սըչրաթմագ, թէրլէթմէք։ Իւշիւթմէք, եէտիրթմէք, ի չիրթմէք, վէ կիզլի կիզլի գապկնէլէրտէ չէքիլիպ էյլէնտիրմէք, վէ սօգագլարա չըգաւըպտա գազինօյարա, բասթաճը տիւքքեանլարընա վէ լօգանթալարա վէ էմտալլէրինէ վէօթիւրթմէք վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիֆիմ տէկիզ, հաթթա, իսմինի պիլէ իշիթմէնիզ, վէ թանընարզլարընընտան պիրթին կիզլճէ հիթիւ օլմասընը պիլէ խասպէր ալտանը, նէֆիրէթ կէմէլէքիր իսինիզ, սէլամը քէսէր իսինիզ, էվլիհիզէ գապալ իթմէք խոթէմէզ իսինիզ, վէ հէր վագրթ ֆասու զէմբվէ թապպիհ իտէր իսինիզ, հալպու՝ քի չիմտի իսէ, զանն իսէրսին քի, պիր գարտաչ եամ գըզգարտաչ տիւեիւնիւնէ, զիեսֆէթլինէ, ճէմիյէթլինէ, վէ Ֆասօտա պիր խայը ու սէվագ վէ ֆազիլէթ մէրքէզինէ, վէ ատ եախօտ քիլիսէնէ վէ մէքթէ՛պ կիտիհօրսունուզ կիպի, ար ու հինճադը պիր թարաֆա գօնարագ, վէ ավուճ ավուճ բարաչարարի իտէրէք, վէ ուլդուտան քահաթտան վազ կէչէրէք։ Պիր խաֆիչ լէկ, պիր թէլաշ իլե, վէ գօնդա գօմչու, վէ ագրան ոէ էմտալ անեզտէնտ։ Կիւնա պիր գանդ չէրեֆ գազանըրճասընա, պիր զուրուլ վէ պիր տարաթ իդզրե, գօշդմպգ գօշուպ օլ քիւլլի ըէզալէթ վէ քիւլլի մաղարրաթ մէրքէզինէ կիթմէքտէ՛սինիզ։

Բէտէրլէր, վալիտէլէր, զէվճլէր վէ պիրատէրլէր, պիլիրիզ, պու խնչուստա սիզ էքի ճիհէթտէն ալտանըպ մուզաղա տիւշմէքտէսինիզ։ Իմոն, օլ պատէտ իլկահաթ վէ մասալիմաթ վիրէլիմ Ալտանմանըզա պիրինճի սէպէպ, էվլօմպակիր կէօրմ միշ պուլունմանըզ, վէ ասըլ ալաֆրանկալըգ, եանի քեամիլճէ ալաֆրանկալըգ իլէ ալաֆրանկալարը քիսիլիքլէրին ֆարգընը պիլմէմէքտէ օրմանընզ տըր։ Վէ իշթէ ասըլ միլլէթիմիզին խարապընը մուճիպ օլմանտա պու խուճնուս տուր, իւնքի, քէնտի մատտի վէ մանէվի քեսարլարընա վէ քէյֆիյէրինէ, պիրա ինանաֆ, էհալիմիզի գ ուպան իթմէք իսթէնէն հօվարտալար վէ սէֆիհլէր, հէր իսթէտիքլէրի արսըզլըզը վէ հաեասըզլըզը գուլրուգունա պիր ալաֆրանկալըգ լուղէթի պալալեարագ, մատեմինընը ալտամամագտա տըրլար։ Վէ իշթէ մէզքիւր մէքրուհ Թարիգի թուրմանչար տըր։ Վէ Փաթրիգխանէ-միզ իլէ բուհանի բէտէրլէրիմիզ, վէ գալէվէրիմիզ վէ զապէթալարընը, էվվէլինտէն պու իլլէթի մանսուֆէյնին նէ մէրթէպէ իլէրուլէնէճէկինի կէօրէմէտիքլէրինտէն վէ պիլէմէտիքլէրինտէն, վէ պիշնէտէն ալէյհ հէնուզ պաշ կէօմթէրմիշ իքէնէզմէտիքլէրինտէն, շիմտի պիր պաշ եէգսի, վէ եէթմիշ օլմուշ, վէ կիթտիքճէ եէտտի եէթմիշ, էէտտի եիւզ եէթմիշ վէ եէտտի պին եէթմիշ օլաճագտըր, չէօյլէ քի, էկէրչի պէօյլէ պըրագըլըր իսէ, թէքմիլ ախլագ պօզուգլուղա եատըլաճագտըր, «բարոյական» լուղէթի սալթ լուղէթ քիմիապլաքընտա գալըպ, քիլիսէլէր վէ մէքթէպլէր պիրքեր վիրանէ հալինէ քեսպ իտէճէքլէրտիր, վէ հէյլէ էվլէնմէք խուսուսու։ Չէշտէ պէշտէ ատէթա պիւեիւք պիր հավատիս սըրասընտա իշիտիլէպիլէճէքտիր։... Հալ պուքի, կէրչի պու բիւպլիք վէ մասքէլի պալօ իճատը էվրօպատան չըգմըշտըր, լաքին, ալաֆրանկանըն մագու՛լ վէ մագ պու՛լ, վէ մէճմուհ պիր չէեի ծլմտերպ, իլլա սաեիր նիչէ քինլիքլէրի սըրատընտա, պու տախտ մէնֆուրու ալէմ օլան պիւեիւք պիր բիսլիքտիր, Էվրօպանըն հիչ պիր մահէլլինտէ, միլլէթ, քիլիսէ վէ մէքթէպնամընա ոչարագ, պու եօղտա պիր պալօ վիրիլմիկի նէ կէօրիւլմէքտէտիր վէ նէտտէ իշիտիլմէքտէտիր, էվվէթ։ Էվրօպատա, պէօյլէ չօգ պալօարար վարտըր, Հալպուքի հիչ պիր ըզ էհլի ֆիճմիլճա վէ հիչ պիր մութէտէր պաթ, աեագ պատմագտա տէկիլտէր, ունճագ պանեաղը թաղըմար վէ նգանտաղը սընըգլարա սաեիր նամուսսուզ մուճիլլէրէ կիթսէքլէրի կիպի, կիտիպ էյլէնմէքտէտիրլեր, հալպուքի, էհլի ըզ թաղընմընը վէ իսէտպատա, տաեիրա մահվընա ջալըշըպ վէ հիւքիւմէթլէր վէ բօլիսլէրտէ գիւմրքին մէրթէպէ աղալմասընա թէհտիտիլէր վէ չարլէրը տիւշիւնմէքտէտիրլեր։

(ՏԷՂԴ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԹԷՔՅՈՒՐՏԱՂԸՆՏԱՆ

Մարսէլիա,

«Վասպահ» զարգէթաղընըզ 817 նումէրօղու նէրկիսէօնտէ, էշգընէրայի կուղանիեէ բրիֆէգաքընդան Աշգրլարը շագի Արկիրինին տէրտէսմի հագգընտա մուկտէրիճ նէշրիեաթը հագիգաթ հաճի նէտէն իպարէթ օլասպան, պրա քէրրէ ալտըգըմ մարիճմաթը մէվոուգա իւզէրինէ պէր վեճճէ զէյր արզ ուսիյզան սլանտու։ Չէօյլէ քի՝

Պոսնատան չէնտա մահ վուգուտաճէմ, սանճաղըմըզ տախտինտէ Ազմուրճա չիֆթլիկի մուտիրի Մ. Բէյսնուն տանդա գալտիրըպ 5000 ատէտ տրգայի Օսմանի ֆիտեէյի նէճամ ալտրգտան սոնրա սէպիլինի իսկա խաէն էշգրեսի եսունա նիկէ տրիֆէգաքնդան. Մ.ըշգարը Աբկիրինին, էյնէճիք նահիեսիդ մուսֆաթընտան նուսրէթֆադը գարեեկի աղբլընա աէնէվի 30 բէս գօնան հագգ իլե չօպանըղա կիրիպգ, շուտգուրէթլէ քէնտինի իտանէտտէ իսկթիֆա իթմէք օլսունդան, մուխտիր Մուրատ թարաֆընտան թէքֆուրատաղըմըզ ժանմտարմա իտարէսինէ մուրաճաաթ իլէ իսպար զրունմանը իզէրինէ ոչ ժանգարմա սուարդա պէօրիք էվինի Մէհէմմէտ Շեհրիճ չէ Էտհէմ էֆէնտիրէր իլե Սիւլէյման վէ Իսգահիմ ճկպաչըրար վէ նէֆէր Հաֆըզ Ահմատէն մուբրէթթէպ դիր մի ֆրէզէ թարաֆընտան, մուվաֆպիրի մէրզ ումու պիլ խթիսհաղ, էյյլէն աղբլը մէզքիւրէ կիրիլիպ-էթրաքը գսրմագլէ, ապէնապահ չագէյի

ՆԷՐԻՄԱ

ՀԵՂԻՆԷ Ե. Մ. ՀԱՃԵԱՆ

ՄԱՆՆ ԵՐԿՐՈՐԴ

— Տիկին ըսաւ Սըր Մորթըն ժպտուն դիմօք, եկանք անակնկալ և ուրախալի լուր մը հաղորդել ձեզ։ այս երկու անապատականները որք թեւերուս ներքև ապաստանած են, ժամանակ մը ի վեր զիրար կը սիրեն եղեր, և ըստ իրենց յայտարարութեան, եթէ իրարու հետ չամուսնանան, խիստ դժբաղդ պիտի ըլլան և թէ իրարմով միայն երջանիկ պիտի ըլլան։ եղեր, ուստի այս միութիւնը օրինաւոր դատելով հաւանութիւնս տուի։ խոստանալով որ ձեր հաւանութիւնն ալ ստանամ, ինչ կրսէք ասոր տիկին։

— Խնդիրը երբ Սիւզանիս երջանկութեանը վրայ է, չեմ կրնար բան մի մերժել մանաւանդ որ պարոն Հրանտայ նկատմամբ ունեցած համարումս մեծ է, ուստի վստահ եմ որ աղջիկս երջանիկ պիտի ընէ։

— Ո՜հ քաջի մայր իմ, ըսելով Սիւզան Հրանտին ձեռքէն բռնեց և միասին մօրն առջև ծնրադրեցին, Ինչ որ ձեռներնս անոնց գլխուն վրայ տարածելով ըսաւ։

— Աստուած օրհնէ ձեր միութիւնը, և երջանիկ եղէք։

Յետոյ ամենքը միատեղ սրահը իջան, ուր արդէն ժողովուած էին Մալվինա, Օլին, կոմ Շարլմանն և վաղինակ, որոնք այս անակնկալ լուրն իմանալով մեծ ուրախութիւնը պարոն Հրանտը ամենքն ալ իրեր եղբայր կը սիրէին, ուստի այնպէս կարգադրուեցաւ որ նոյն կիրակին պատանական նշանաւորութիւնը պիտի կատարուէր։ Երեք ամիսէն ալ հարսնիքը։

— Տեսա՞ր կըսէր տիկին Մալվինա Հրանտին, օրիորդ Սիւզան դէնդ չայլամի մը նմանցնելով հանդերձ, չը վարանեցաւ իրեն ամուսին ընտրել։

— Իրաւունք ունիս, սիրելի քուրիկ, պատասխանեց Հրանտ, խօսքը մէջերնիս, Հ յ մեր էջ ալ բաղդաւորներ կը գտնուին ե՞ր։

— Այս ուրախութիւնը լուրը եթէ Մայր Աննա, Հայր Բարսեղ և պարոն Մաթիսոն ներկայ չեն, հարկաւոր է հեռագրել իրենց, ըսաւ տիկին Օլինկա Վաղինակայ։

— Իրաւունք ունիս, այսօր իսկ պիտի հեռագրեմ։

— Հիմայ, ըսաւ Սըր Մորթըն, այս ուրախալի օրն տօնելու համար ցորեկին ընտանեկան հայկերոյթ մը պատրաստել պիտի տամ, մենք մեզի խրախճանվատարենք։ Ինչ կրսէք բարեկամք։

— Ընդունուած է։ գոչեցին ամենքը միաբերան։

— Այժմ մեր նորատի սիրահարներն ազատ թողուն՝ որ պարտէզին մէջ շրջագայելու երթան, անչուշտ իրարու ըսելիքներ ունին և մենք ալ հանդէսը պատրաստելու սկսինք։

Սիւզան և Հրանտ այդ արտօնութիւնը կրկնել չը տուին և թև թևի մտած պարտէզ իջան։ Նոյն օրը օդը տաք էր, երկու ամուլներ յասմիկներու պուրակի մը ներքև նստեցան ուր արուեստական ջրվէժ մը կը զովացնէր օդին հեղձուցիչ տաքութիւնը։

— Կարգադրութեանս հաւնեցար, ըսաւ Սիւզան փղփղուն աչերը իւր սիրելոյն յառելով։

— Ո՜հ, սիրելիդ իմ Սիւզան, այնպիսի երանութեան մը մէջ կղգամ ինքզինքս որ կը դողամ թէ մի գուցէ երազ մը ըլայ այս։

— Երազ ըլլայ թէ չէ մինթէ մենք զիրար չե՞նք սիրեր։ այսու հանդերձ մեր հարսանեաց համար երեք ամիս ժամանակամիջոցը ինձ կրկար կը թուի։ պիտի ըսեմ հօրս որ այդ երեք ամիսը կարճէ։

— Ատոր ես ալ սրտանց փափաքելովս հանդերձ պիտի աղաչեմ զձեզ որ՝ ես կենաք այդ խորհուրդէն։

— Ինչո՞ւ համար։

— Անոր համար որ երեք ամսուան մէջ անգլիերէնը կատարելապէս սովրելով, պաշտօնիս գլուխն անցնելէս յետոյ կամրջանանք։

— Երեք ամիսը պիտի բաւէ՞ անգլիերէնը կատարելապէս սովրելու։

— Շատ իսկ հաւանիք որ ու ուց չ դուպիտի ըլլաս։

— Ուրեմն վաղուընէ գործի պիտի սկսինք, առաւօտները երկու ժամ։ կէս օրէն վերջը մինչև ժամը տասը պիտի աշխատիս, յետոյ կառքով կամ ձիով պտոյտ։ կը հաւանի՞ս այս կարգադրութեանս։

— Ոչ թէ հաւանիլ, այլ կը հպատակիմ։

— Շատ չաւ.. ա՜հ, աղէկ միտքս եկաւ։ Նէրիմայի հետ ժամադրութիւնդ հինգշաբթի առաւօտեան համար չէ՞ր։

— Ո՜հ, այդ չարաշուք կնոջ անունը ինչո՞ւ կարտասանես այսպիսի վեհ վայրկեանի մէջ։

— Կը մոռնա՞ս որ սուլիչը ետ պիտի զրկեմ։

— Ա՜հ, իրաւ է։ այո, հինգշաբթի առաւօտեան համար ժամադիր էի։

— Մեհենին յետնակողմը գտնուած փոքրիկ մզկիթ մը։ ուրեմն ինչպէս որ ասացի, ամուսնութիւնը հինգշաբթի առաւօտեան ժամը տասնմէկին։ Ինչ որ ինձ կը մնայ, ամենայն սրտով կ՚ուզեմ ձեզի երջանկութիւն։

մերգում Արկիրի, գոլու մեզքիւրու հիպա իտերեք օրմանա տողրոպ սավուշ մապգա իքէն, միւմանլէյ հ Մէհէմմէտ Շէրիֆ վէ էտհեմ էֆէնտիլէր թարաֆընտան իւզերինէ պիլհիւճում ֆիրարընա վէյգան վիրտիրմէեէրէք, լեր ինչ համտ, սահէյի մուվաֆֆագըյէթվա. եէյի հազրէթկ թաճտարընտ տէրտէսթ իլէ թէքֆուրտաղընա կէօթիրիպ, թահդըդաթը լաղըմէսի տախ միւմանվէյիվա թարաֆընտան պիլիճրա, Ա. չըդիրը Ստամբի վէ Նաեիպ քէօլիս պօհաճը Աբդուլհալ նամլաբընտա իքի նէֆէր տէ եաթագլարընտան զահիրէ չը. դարբլարագ. մնլերի տախ տէրտէսթլէ էվրագը թահդիգըյէեէրի իլէ մանէն տիվանը հարպ ըիեասէթինէ իղամ գը. լընմագ իւղեէ. միւթէսարրըֆլըգ վա. սըիթաը իլէ, Զօրլուտա պուլունան ժանտարմա վէ թաադիպի էշգըեա ու. մում գօմանտանը սաատ. էտիպ բաչա հազրէթլէրինէ թէլիմ իտիմիշ, վէ Մ. Բէյմենուն շագիյի մերգում Արկիրի թանըեաճաղը էվրագը թահդիգիեէտ մուհարբէր վէ միւնտերիճ իտուկինէ պինաէն, շագիյի մերգում Արկիրի Ուժուրճա չիֆթլիկինէ նագլ իտիլէրէ. Մ. Բէյմեն իլէ մուվաֆէհէ փոիլտիքտէ; միւմանլէյ տերհալ թէշիսս իյլէմէսի իւզերինէ, շագիյի մերգումուն ինքեաբա մէճալի գալմաեարագ, չիֆթիկի մեզքիրէ կէլէն էշգըեալի եուանիեէ ըիւֆէգասընտան օրուպ, ալտրգլարը ֆիտեէյի նէճաթտան հիսսէսինէ իտա. պէթ իտէն 700 սաեէտ լիրայա Օսմանինին Աչըգլարտա պուլունան խանէսի տեբրունինտէ քէնտի թարաֆընտան տէֆն իտիմիշ օլտուղու, վէ ըէֆիգլէ. ընինն Աքիմլէր օլտուղունու թէմամը իլէ իդրար վէ իթիրաֆ իթմէքլէ, մուախէրէն մեզքիւր լիրարար մահէլի մեզ քիւրտէն չըգարբլարագ քէնտուսի իլէ պէրաբարէր գօմանտանը միւշարիլէյհ հազրէ թարաֆընտան մեէմուրա թէսլիմէն Ցէրսաատէթէ իղամ գըլընմըշ, վէ թարտոչ թէնքիլլերի թահթը էհէմմիյեէթ վէ էյզէմիեէյտէ պուլունան իչպուէշգըեայի եուանիեէ չէթէսինտէն պիր նէֆէրինին էլէ կէչիրիլմէսի, եաթագ վէ գըլաղուզլարընտան պիր չօղ քէսանը ջահիրէ իխրաճ, վէ ախպ ու կիրիֆթլէրինէ մէտար վէ մէնաֆիյի քիւլլեէնին հուսուլինէ պահս օլմուշ, վէ մերգոմոդէն պէեան իյլէտիքլէրի ըիւֆէգալի սայիրէնին տախի ինչաալահ անգարիպ տերտէսթլէրի մէէմուլի դակի պըուլունմուշ տուր.

Պոզ պատէ իպրաղը չեճաաթ վէ սաոտագաթ իյլէեէնլէրին ավաթքիք Սէնիեէյի Զըլուլլահիեէ մազհար օլա. ճագլարը. Իրատէյի Սէնիեէ իդթիդայի միւնիֆինտէն պուլունմագլա, շագիյի մերգումու տերտէսթ իտէն սալիֆիլ արզ էֆրատը մերգումէնին վէզաեիֆի մէվքիլլէրինտէ պիհագգէն իյֆա իյլեաիքլէրի հիւնի իրամէթ վէ սատագաթլարը, չէհրիմիզ էհալիսի ինտինտէ ալել ումումի մէշհուտ վէ մուսատտագ վէ չաեանը թագտիր պուլունմագլա, մաել մէմնունիեէ արզը թէչէքքիւր գը. ընը.

1891 դեկտ. 5.

* * *

ԹԷԼԵԳՐԱՖԱՏ

Բարիս 22 դեկտ. — Մէնաֆիի տէվլէթէ մուվաֆրգ կէօրտիւքճէ, էն միւսաեիա շարթլար իլէ կէօմրիւք Բարիֆաը թաթպիգ օլունմագ սէլահիեէթինէ տաեիր օլան գանուն լայիհասընը, մեճլիսի մեպուսան գապուլ իթմիշ տիր.

Պերլին 22. — Իմբէրաթոր հազրէթլէրլինին պաշ վէքիլի գոնթ Գաբրիվինի մէտհ ու սէնա իլէ, միւքեաֆաթէն Գոնթ բաեէսինի իթթա իյլէմէսի, մէՄուսնիյեէթի մախսուսաթ իլէ թէլագգը իտիլմիշ տիր. Պու սուրէթլէ, պաշ վէքիլլիք մագամընտա տեվամ իտէմեեէճկի բիմաեէթի ըէսմէն թէքզիպ իտիլմիշ օլուեօր.

Պէլկրատ 22. — Բատիգալ ֆըրդասը, վուգու պուլան ինթիխապաթը պէլէտիեէտ նաեիլի զալէպէ օլմուշ տուր.

Մադրիտ 22. — Սպանիա Հիւրիւմէթի, Ֆրանսա իլէ մէվճուտ օլան թիճարէթ ահտնամէսինին, յունիսին 30 ունա գատար թէճտիտ օլունմասընը իմթիհսալ իչին, տէվլէթի միւշարիլէյհա իլէ միւզաքերաթա տէվամ գարար վերմիշ տիր.

Սպանիա վէ Ինկիլթէրրա արասընտաքի թիճարէթի ահտնամէսի, յունիսին 30 ունա խիթամ պուլուեօր.

Պու ահտնամէ թէճտիտ օլունճագ օլուր իսէ, հիւքիւմէթ Ֆրանսա իլէ զաթի պիր մուգավէլէ թանզիմինէ սարֆը զարրէթ իտէճէք, վէ պու ճիհէթլէ կէօմրիւք եէնի թարիֆալարընտան տօլաեր մունամէլաթը միւթեգապիլ իճրասընտա իլէրի կիթմէկէ. ճէք տիր.

ՍՍՐՏԱՖԻՅԵԼԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

1891 Դեկտ. 12, սաաթ 5

Էահ. Յեմ. միւալէտտէլէ. սերի 6

Տիւն գաշամ գափանտը	19	39
Պու սապահ աշըլտը	20	2
Էն եիւքսէք ֆիեաթ	19	39
Էն աշաղը ֆիյաթ	19	37
Սէրի Ա. . . . . Ի. Լ.	44	1/4
» Ֆ. . . . . » »	25	1/2
» Ս. . . . . » »	18	1/4
Թանվիլյաթը Օսմանիյէ	77	
Էն եիւքսէք ֆիեաթ	76	34
Էն աշաղը ֆիեաթ	76	39
Թաֆիյէէ	22	
Շըմէնտըֆէր . . . . Ֆր	64	30
Օպլիգասիօն Թրամ գ. ք. Ֆր.	508	
Իսթիճանմ 8 կիւնէ Լ. Օ.	237	
» Կ. ծյա »	475	
Գոնսօլիտ Դէբօրդ		
Օսմանիյէէ » Բէրօր		
Շըմէնտըֆէր » Տէբօր		

ԱԳԻՍՕՆԱՐ

Իսթանպուլ պանգասը Ի. Լ.	4	35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4	25
» Օթ. չանժ է վալէօր »	4	30
Դրէսի ժէնէրալ օթօմ. Լ. Օ.	8	10
Թրամվայ	6	10
Ըէժի . . . . . գ. ք.	15	9

ԵՈԹՆԱՆ ՖՕՆՏՕՐԱՐԸ

Իսթիգրազ 5% . . . . Ֆր.	392	50
» 4% . . . . »		
Պանգ Նասիօնալ . . . . »	425	
Լօրիօմ . . . . . »	125	

ԱԳՈՒՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆԸ

Օսմ. լիր. 100 գ. տան Գ. Ք.		
Սիմ մէճիտիյէ	107	35
Մէթալիք	98	
Պէշլիք	101	10
Ալթընըշ	102	10
Ինկիլիզ լիրասը	109	38
Ֆրանսըզ »	87	5
Հօլ	90	
Գարպոն գաեիմէսի . . .	9	21

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա	109	10
Փարիս	23	7 1/2
Ֆրանգ		
Ֆիորին	10	72 1/2
Մարկ		

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ԸԷՄԶԻ ԷՖԷՆՏԻ

Տավա վէքիլի Յակոբ Ըէմզի էֆէնտի կէրէք Տէրսաատէթճէ մէքճաճաթ իտէնլէրին վէ կէրէք թաչրաչարտան իսթիհնաֆ վէ թէմիեիզ տաիր Նամրնա իրսալ գըլընճաճագ հուգուգ վէ ճէզա վէ թիճարէթ տավալարընը տէրէօհտէ իտէրէք, թէսրի վէ թէսհիլը մուսամլէ իկէ միվէքքիլլերինէ հիւնիւ խրտամէթ իտէճէկիմտէն, տավասը օլանլարընը Տէրսաատէթտէ Տիվան եօլունտա 107 նիւմէրօլու եազըխանէսինէ թէչրիֆ վէ իրսալ իթմէլերի ասհապը մէսալիհէ իլան օլունուր.

10—2

ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ՁԱՅՆԵՐ

Արձակ և ուտանաւոր գրոնթեանց սոյն հատորածոյն, գործ Զեպանեան Արշակ էֆէնտիի, կը յանձնարարուի ընթերցողաց, ի քաջալերութիւն պատանի հեղինակին և ի գնահատութիւն իւր գրական վաստակոց.

Գինն է 10 ղրուշ.

ՏՕՊԹ ԲԱՎԼԻ ԱԼԷՔԵԱՆ

Մարդ պաղբասագ, պգ ճիկէր, Ֆագր իտա ճէրրանա, զաֆիյէթի ումումիյէ ալ ճէրրանա, խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան մէրիշէրի պաը, ճիւմապ վէ քաղար կիւնլէրի իսթանպօլտա, կիւմրիւք գարըբընտա վագը Ալէքեան էֆէնտի, վէ բէնչէնպիհ կիւնլէրի տախի Գում գաբուտա, էրմէնի Բաթրիգխանէսի ոգաղընտա Մանկական էֆէնտի հնգամանէլերինէ պաապահան էօյլէէ գատար մուայենէթ իտէճէկի կիպի. միւտտէթի մէպիտէէն պէրու իսթիհնալ իյլէմէսի թէճարիպի խուսուսիյէէսի Պաեէսինտ, նիհանէթ տէրէճէյէ թէգարրուպ իթմէսիմ օլան մէրհում Ալիի թէտանվիսինտէ սոռվաֆֆագըյէեէթ մագնկա օլմագտա օլտուղունը վէ պալը վէ բէնչէնպիհ կիւնլէրի տէ ճիրէթտէնի մէճճանէնէ գապուլ իտէճէկի իլան օլունուր.

20—2

ԼԱՎԸՆԵՐ
ՏԷ
Ֆ. Ս. ԻՑԼ

Ֆամիլեալար իսթիգպալի նամ չիրքէթի միւթէգապիլէյի թէէմինիյէ, սէրմաեէլէր թէչքիլի Դէլին, Ֆրանսա տէվլէթինին նէզարէթ վէ հիմաեէյի թահթընտա իյֆայի մուա մէլաթ իլլերու.

Շերքէթին մերքէզի Խուարէսի Ֆրանսա Լիօն չէհրինտէ, Բէբիւպլիք սոգագ, Նիւմէրո 61.

ԹԷՄԻՆ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍԷՐՄԱԵԷ
100.000.000 ՖՐԱՆԳ

«Լ'Ամվրիր տէ Ֆամիյէ» շիրքէթինին Տէրսաատէթի աճէնդէլիկի, 1884 քեանունի սանի իպթիտասընտան պաշլամըշ տիր.

Ֆանգա մարիմամի ամագ, վէ չիրքէթէ հիսսէտար եազըլմագ արզու սոսնաբ պուլունան, Տէրսաատէթտէ Գանգէ-Դաբուբունտա Շէյխիւլ Իսլամ խանընտա 11 նիւմէրօլու օտատա մուգիմ ամճէնթէօի Թէլլաեէն Բարսեղ էֆէնտիէ միւրաճաաթ իթմէկի տիր.

Գում-Գաբու խարիճինտէ Էրմէնի քիլիսէսի եազընընտա վագը 23 նիւմէրօլու մաղազատա ալեա, թէմիզ վէ գուսրու բըկկալ քէօմիւրիւ սաթգլմագտէ օլուպ, իշլիթրասընա միւբարաակ իսէնզաթլարընը, հէր ճիհէթէ մէմնուն գըլընճաճագլարը իլան օլունուր.

ԱՌԱՋԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Հիզգէշաթի առաւարտուն Սիւզան իւր արդուզարդը լմնցնելէ վերջը, վարդափայտէ փոքրիկ գրասեղանին առջև նստելով, հետևեալ նամակը գրել սկսաւ.

«Տիկին.

«Պարոն Հրանտ աղաչեց ինձ իմացնել «ձեզ, որ այսուհետև ո և է յարաբերու. «թիւն չկրնար ունենալ ձեզ հետ, ուստի «ձեր նուիրական սուլիչն ինձ յանձնեց զոր «նամակաւն ձեզ կը վերադարձնեմ, և Ն. «բան անշուշտ ապագային ուրիշներ ևս «դեղելով զբօսնելու համար պէտք կունե. «նաք որմէ զրկուելնուդ պատճառ ըլլալ «չեմ ուզեր.

Սիւզան

Նամակը պահարանի մը մէջ դնելով վերան հետևեալ հասցէն գրեց.

«Լա օրիորդ Մարիա Ներիմա Տօրալի»

Պահարանը գոցելէ յետոյ, զանգակին լարը քաշեց, պնդիլջապէս իւր սպասուհին ներս մտաւ.

— Հէրման հարիւրապետը արդեօք հոս է թէ ոչ պաշտօնատեղին գացած է

(Շարունակի)

բրիկ բլուրին առջև, այնպէս չէ՞.

— Այո ճիշդ է.

— Լաւ, այժմ ինչպէս որ կըսէիր, ալ այդ չարաշուք կնոջ անունը ընդ միշտ մոռնանք.

— Ո՞հ, այո և մեր ապագայ երջանկութեան վրայ խորհինք.

— Լռէ, կարծեմ ոտքի ձայն կառնեմ.

Ցիրաւի ալ սպասաւոր մը ձեռքը նամակ մը բռնած դէպի իրենց կողմը կուգար, Սիւզան սպասաւորին նշան ընելով որ մօտենայ ըսաւ.

— Ինչ կայ ձօն, ինչո՞ւ զմեզ անհանգիստ կընես.

— Ներեցէք, օրիորդ, Ատուլ իշխանազուհին կողմէ նամակ մը բերին առ պարոն Հրանտ, նամակաբերը ըսաւ թէ սրիպոտ կան է, ուստի ես ալ համարձակեցայ մինչեւ հոս գալ.

— Շատ լաւ բարեկամդ իմ տուր. ինձ այդ նամակը ըսաւ Հրանտ.

Եւ սպասաւորին ձեռքէն նամակն առնելով պահարանը խզեց.

Խշխանազուհին այս նամակով նոյն օրն Սէյթքն մարգիզուհոյն ապարանը երթալն իրեն համար անկարելի ըլլալը իմացնելով ներողամիտ գտնուիլը կը խնդրէր.

— Տէր վիկտ արդէն ամենեին միտք չունէի այսօր մարգիզուհոյն ներկայանալ, արի տես ըսելով նամակը Սիւզանի տուաւ.

Սիւզան նամակն աչքէ անցընելէ յետոյ ժպտուն դէմքով ըսաւ.

— Քաղն իսկ պիտի ապատիս մարգիզուհիէն վասն զի այսօրուան կարգադրութիւնը լսելով պիտի ստիպուի իւր պշրանքները շռայլելու համար ուրիշ մէկը փնտռել.

— Նամակաբերին ինչ պատասխան տամ, ըսաւ սպասաւորը.

— Պատասխանի՞ կսպասէն, լաւ ուրեմն, ըսէ նամակաբերին որ իմ կողմանէ նորին վսեմութիւն իշխանազուհին բիւր շնորհակալութիւն.

Սպասաւորը այս պատասխանն առնելով մեկնեցաւ.

Երկու ամոլք խօսակցութիւնը շարունակեցին, Հրանտ իւր պատանեկութեան ատեն վարած կեանքը ը պատմէր Սիւզանի, Սիւզան ալ առաջին անգամ Հրանտը տեսնելուն զգացածը կը բացատրէր Հրանտին.

Երկուքին բնաւորութիւնն ալ զուարթ ըլլալուն, միշտ ծիծաղելու խնդք մը կը գտնային իւրեանց խօսակցութեան մէջ. այսպէս գրեթէ երկու ժամ անցած էր երբ սեղանի հրաւէր զանգակին ձայնը սթափեցուց զիրենք.

— Ժամանակը ո՞րչափ շուտ անցեր է, ըսաւ Սիւզան դժգոհութեամբ, ցորեկուան ճաշի զանգակը կը զարնեն արի՛ շուտ ապարան մտնենք, Քիմայ ամէն ոք մեզ կը բնտրուեն.

— Թէև քամենին ախորժակ չունիմ, սակայն հարկ է որ կերանին ներկայ գտնուինք.

Այսպէս դպրոց երթալ չուզող աղջնեկան երկու սիրեցեալք ապարան վերադարձան.

Նոյն օրը ցան մէջ ընդհանուր ուրախութիւն կը տիրէր, բոլոր սպասաւորք գործի վրայ էին, տաճարապետը տան մառանին ամենէն ընտիր գինիներն ու շամբանիերները սեղանասրահը փոխադրել տուած էր.

Ճիշդ կէս օրին տեսնէք սեղան բազմեցան, Աբբ Մորթընի և Լէտի Գլարիի մէջ տեղ քով քովի նստան Սիւզան և Հրանտ, որոց ապագայ բարօրութեան համար բաժակներ պարպուեցան. Շահրիմանի վերջին աստիճան զուարթացած խնդրեց որ կնքահայրն ինքն չլլայ որն որ ընդհանուր հաւանութեամբ ընդունուեցաւ. վերջապէս սեղանը երկարժամ տեգելէն յետոյ, ապարտելով սուրճ խմելու համար բազմականը սրահն անցան և տիկին Մալվինա դաշնամուրին գլուխն անցնելով, արևելեան ընտիր եղանակներ նուագեց, և այս խնջոյքը իրիկուան մինչև ճամը տալը տեւելէ յետոյ ամէն ոք փոքր ինչ հանգստանալու գացին.

ՆԱԽԱՏԻՆՔ